

РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕНИЯ ТРАНЗАКЦИЙ ИНДИВИДУАЛЬНЫМИ КЛИЕНТАМИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМИ ПО ОБМЕНУ ВАЛЮТЫ С НЕМЕДЛЕННОЙ ДОСТАВКОЙ В ING BANK ŚLĄSKI S.A.

*REGULAMIN ZAWIERANIA TRANSAKCJI WYMIANY
WALUTOWEJ Z DOSTAWĄ NATYCHMIASTOWĄ PRZEZ
KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH I PRZEDSIĘBIORCÓW
W ING BANKU ŚLĄSKIM S.A. [RU]*

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термины, используемые в настоящем Регламенте, означают:

- 1.1. **адрес для электронных доставок** – электронный адрес субъекта, использующего общедоступную службу зарегистрированной электронной доставки или общедоступную гибридную службу или квалифицированную службу зарегистрированной электронной доставки, описанный в законе от 18 ноября 2020 г. об электронной доставке, позволяющий однозначно идентифицировать отправителя или получателя данных, передаваемых в рамках этих услуг;
- 1.2. **авторизация** – согласие, выраженное Клиентом на выполнение его распоряжения по совершению транзакции в форме и порядке, предусмотренных настоящим Регламентом;
- 1.3. **Банк** – ING Bank Śląski Spółka Akcyjna с местонахождением в г. Катовице по адресу ul. Sokolska 34, 40-086 Katowice, внесенный в Реестр предпринимателей в районном суде Катовице-Всхуд, VIII Хозяйственный отдел Национального судебного реестра под номером KRS 0000005459, с уставным фондом в размере 130100000 злотых и внесенным капиталом в размере 130100000 злотых, NIP 634-013-54-75, с международным идентификационным кодом в системе SWIFT (BIC) – INGBPLPW, адресом электронной почты: info@ing.pl, подлежащий контролю Комиссии по финансовому надзору с местонахождением в Варшаве по адресу ul. Piękna 20, 00-549 Warszawa;
- 1.4. **дата проводки** – день, когда происходит совершение транзакции, т. е. зачисление или списание средств со счета Клиента для осуществления транзакции; дата проводки — это дата выполнения услуги валютного обмена в соответствии с настоящим Регламентом;
- 1.5. **дата транзакции** – день, когда происходит согласование между сторонами параметров транзакции или день принятия предложения;
- 1.6. **рабочий день** – день, отличный от субботы или установленного законом праздничного дня;
- 1.7. **Обменный пункт** – услуга, доступная в системе интернет-банкинга Moje ING, позволяющая осуществлять безналичную транзакцию, для которой курс обмена устанавливается каждый раз по запросу Клиента;
- 1.8. **Клиент:**
 - a) физические лица со статусом резидента, нерезидента или нерезидента из третьей страны в значении обязывающего валютного законодательства,
 - b) субъекты со статусом резидента, являющиеся физическими лицами, осуществляющими предпринимательскую деятельность, Товарищества физических лиц, Гражданско-правовые

товарищества физических лиц, Партнерства физических лиц, на которые не распространяются положения Закона о бухгалтерском учете и товарищества собственников жилья, а также другие владельцы расчетного счета или срочного вклада, подпадающие под действие Регламента предоставления услуг банком ING Bank Śląski S.A. в рамках ведения банковских счетов;

- 1.9. **безналичный курс** – валютный курс, устанавливаемый Банком в Таблице для безналичных транзакций, или курс, предлагаемый в Обменном пункте;
- 1.10. **кассовый курс** – валютный курс, устанавливаемый Банком в Таблице для кассовых операций;
- 1.11. **валютный курс / обменный курс** – это цена, по которой следует обмен базовой валюты на небазовую валюту, выраженная как количество единиц небазовой валюты относительно базовой валюты. Обменный курс публикуется в Таблицах курсов валют Банка (справочный обменный курс валют) или предлагается в Обменном пункте Курс предлагается в Обменном пункте для лица, фактически совершающего транзакцию, этот курс может отличаться для владельца счета и его представителя по счету;
- 1.12. **кросс-курс** – валютный курс, устанавливаемый Банком, в котором небазовой валютой является валюта, отличная от польского злотого;
- 1.13. **сумма покупки** – сумма валюты, которую Клиент должен получить от Банка на дату проводки;
- 1.14. **сумма продажи** – сумма валюты, которую Клиент обязан перевести Банку на дату проводки;
- 1.15. **NBP** – Национальный Банк Польши [*Narodowy Bank Polski*];
- 1.16. **валютная пара** – валюты, которые являются предметом транзакции;
- 1.17. **параметры транзакции** – параметры транзакции, согласование которых необходимо для того, чтобы транзакция состоялась. К ним относятся:
 - (a) стороны транзакции,
 - (b) сумма покупки и ее валюта,
 - (c) сумма продажи и ее валюта,
 - (d) валютный курс / обменный курс,
 - (e) дата транзакции,
 - (f) дата проводки
- 1.18. **банковское отделение** – место, где Клиента обслуживает специалист или сотрудник партнера Банка. Банковское отделение – это место встречи, пункт кассового обслуживания, пункт продажи. Банковские отделения располагаются в филиале или за его пределами. Информация об объеме обслуживания, в данном банковском отделении, содержится в Перечне мероприятий, осуществляемых в банковских отделениях, и на горячей линии Банка. Перечень доступен на доске объявлений в отделениях банка и на веб-сайте Банка. По смыслу настоящего Регламента отделение для предпринимателей рассматривается как банковское отделение;
- 1.19. **банковское право** – закон от 29 августа 1997 г. – *Банковское право* и подзаконные акты к данному закону;
- 1.20. **валютное право** – закон от 27 июля 2002 г. – *Валютное право* и подзаконные нормативные акты к данному закону;
- 1.21. **счет** – в значении Регламента предоставление посредством ING Bank Śląski S.A. услуг в рамках ведения платежных счетов для физических лиц или расчетный счет в значении Регламента предоставление посредством ING Bank Śląski S.A. услуг в рамках ведения банковских счетов;
- 1.22. **банковский счет** – счет или любой другой банковский счет, ведущийся в Банке или других отечественных или иностранных банках;
- 1.23. **Регламент** – настоящий Регламент заключения транзакций валютного обмена с немедленной доставкой Индивидуальными Клиентами и Предпринимателями в ING Bank Śląski S.A.;
- 1.24. **стороны** – Клиент и Банк;
- 1.25. **Таблица / Таблица курсов / Таблица курсов Банка** – таблица справочных курсов валют, которая публикуется Банком на веб-сайте Банка или в отделении Банка, содержащая курс для наличных и безналичных платежных транзакций, действующая в день и с момента ее объявления для

- транзакций, заключаемых в этот день в данное время, за исключением дней, в которые Таблица не публикуется;
- 1.26. **Таблица безналичных транзакций** – Таблица курсов Банка, используемая для безналичных платежных транзакций с участием счета;
- 1.27. **Таблица кассовых операций** – Таблица курсов Банка, используемая для кассовых операций;
- 1.28. **срок действия предложения** – обозначает дату и время действия предложения, указанные Клиентом при внесении предложения, не позднее которых Банк может принять предложение;
- 1.29. **транзакция / конвертация валюты** – транзакция обмена валюты с немедленной доставкой, т. е. выражение стоимости одной валюты в другой валюте, доставка которой происходит не позднее второго рабочего дня после даты транзакции;
- 1.30. **безналичная транзакция** – транзакция, которая не связана с физической выплатой наличных в кассе/ из кассы
- Банка, к которой мы применяем курс из Таблицы безналичных транзакций или курс, предлагаемый в Обменном пункте;
- 1.31. **кассовая операция** – транзакция, связанная с физическим внесением/ выдачей наличных денег в кассе/ из кассы Банка, к которой мы применяем курсы из Таблицы кассовых операций;
- 1.32. **базовая валюта** – валюта из валютной пары, стоимость которой, выраженная в сумме второй валюты, равна обменному курсу;
- 1.33. **небазовая валюта** – вторая валюта из валютной пары, отличающаяся от базовой валюты;
- 1.34. **Перечень** – перечень мероприятий, осуществляемых в банковских отделениях и на горячей линии Банка, содержащий информацию об объеме услуг, оказываемых в данном банковском отделении. Перечень размещается на доске объявлений в банковских отделениях и на веб-сайте Банка и носит информативный характер;
- 1.35. **распоряжение** – распоряжение об установлении валютного курса;
- 1.36. **Таблица Платежей и Комиссий** – таблица привязки для Клиентов, с указанием суммы платежей и комиссий;
- 1.37. **система интернет-банкинга** – это торговое название услуги электронного банкинга, упомянутое в *Постановлении министра Развития и Финансов о перечне представительских услуг, связанных с платежным счетом от 14 июля 2017* (далее: Постановление). В соответствии с Постановлением услуга электронного банкинга заключается в доступе к платежному счету через Интернет, она позволяет проверять баланс платежного счета, изменять лимиты для безналичных платежей и транзакций, совершаемых с помощью дебетовой карты, или вносить другого рода распоряжения к счету. Система интернет-банкинга предназначена только для его пользователей и доступна через устройство с веб-браузером и интернет-соединениями. Она может выступать в разных версиях, которые могут иметь разные торговые названия, например: „Moje ING" или другое. Отдельные, обозначенные другими названиями, версии системы интернет-банкинга могут отличаться техническими требованиями.

Вышеуказанное относится к единственному или множественному числу используемых определений.

2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. Валютный оборот с зарубежными странами и оборот валютными ценностями в стране осуществляется с соблюдением действующих положений банковского права и валютного законодательства.
- 2.2. Банк устанавливает в настоящем Регламенте правила заключения обменных валютных транзакций с немедленной доставкой валюты.

- 2.3. Банк применяет обменные валютные курсы в транзакциях с Клиентами, в которых происходит конвертация валюты, на условиях, установленных в настоящем Регламенте, если иное не предусмотрено правилами или договорами, касающимися отдельных продуктов.
- 2.4. Банк предлагает Клиентам совершение транзакции с валютами, опубликованными в Таблицах курсов Банка, с учетом п. 2.5.
- 2.5. Банк осуществляет кассовые операции только для тех валют, которые публикуются в Таблице кассовых операций и не были отмечены как валюты, по которым Банк не осуществляет такие транзакции.
- 2.6. Банк осуществляет кассовые операции в рамках поручений, представленных теми Клиентами, на которых у Банка имеется форма с персональными данными, подписанная в связи с заключением договора с Банком.
- 2.7. Банк оставляет за собой возможность внесения изменений в перечень валют, публикуемых в Таблицах обменных курсов Банка.
- 2.8. Банк, в целях установления валютных курсов в транзакциях, совершаемых с Клиентами, в которых имеет место конвертация валюты на условиях, указанных в настоящем Регламенте, профилирует персональные данные Клиента в соответствии с Постановлением Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 2016/679 от 27 апреля 2016 г. – общее постановление о защите данных. Профилирование происходит только в объеме, необходимом для определения предлагаемого конкретному клиенту обменного курса.
- 2.9. Сборы и комиссии за услуги обмена валюты, предоставляемые на основании Регламента, определяются в Таблице Платежей и Комиссий.
- 2.10. Клиент может иметь обязательство в интересах третьих лиц нести дополнительные расходы, связанные с использованием определенных средств связи для того, чтобы воспользоваться услугой Банка, предоставляемой в соответствии с настоящим Регламентом (например, расходы на подключение к сети Интернет). В случае дистанционного принятия настоящего Регламента – в соответствии с законом о правах потребителя – Клиент не вправе отказаться от него. Отсутствие права на отказ обусловлено характером услуги обмена валюты (приобретения), которая осуществляется по курсу на указанную дату после принятия настоящего Регламента.

3. ТАБЛИЦЫ ОБМЕННЫХ КУРСОВ БАНКА

- 3.1. Публикуемые Банком Таблицы обменных курсов, предназначенные для Клиентов, доступны в отделениях банка и на веб-сайте Банка (www.ing.pl).
- 3.2. Таблицы, опубликованные в интернете (www.ing.pl) в финансовой службе, носят только информативный характер. На веб-сайте, кроме того, размещены архивные Таблицы обменных курсов.
- 3.3. Таблицы обменных курсов публикуются в дни объявления банком NBP среднего курса и действительны в день и с момента их объявления Банком для транзакций, заключаемых в этот день в указанное время с учетом п. 3.4.
- 3.4. В дни, когда Таблицы обменных курсов не публикуются, в открытых отделениях банка (например, по субботам) Банк заключает кассовые операции на основании последней действующей Таблицы кассовых операций за последний предшествующий рабочий день.
- 3.5. В дни, когда Таблицы не публикуются, Банк не совершает безналичные транзакции с учетом пункта 3.6.
- 3.6. В дни, когда Таблицы не публикуются, Банк заключает безналичные транзакции, если это предусмотрено договорами с Клиентом или правилами, установленными отдельными регламентами для данного продукта. В этом случае транзакция осуществляется на основании первой Таблицы безналичных транзакций с первого рабочего дня, следующего за днем внесения распоряжения. В случае расторжения договора счета через систему интернет-банкинга все транзакции, связанные с расторжением договора, требующие конвертации валюты,

конвертируются на основании последней действующей в Банке Таблицы безналичных транзакций.

- 3.7. Банк вправе в одностороннем порядке изменить Таблицу обменных курсов. Изменение не требует предварительного уведомления Клиента. Изменения вступают в силу после объявления обновленной Таблицы обменных курсов. В качестве действующей для конвертации валюты считается в настоящее время действующая Таблица курсов валют на момент согласования условий транзакции.

4. ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ ВАЛЮТНЫХ КУРСОВ

- 4.1. Таблица безналичных транзакций и Таблица кассовых операций публикуются Банком в рабочие дни в часы, в которые Банк осуществляет операционную деятельность.
- 4.2. Банк использует курсы валют, указанные в Таблице обменных курсов для:
- a) безналичных кредитовых проводок или дебетовых транзакций, совершаемых с участием счета, на котором происходит конвертация валюты, таких как:
 - (i) исходящий и входящий перевод;
 - (ii) внутренний перевод между счетами/банковскими счетами, ведущимися в Банке;
 - b) кассовых операций по обмену валюты, осуществляемых через кассу Банка в случае, если валюта транзакции отличается от валюты, внесенной/выплаченной (покупка/продажа для расчетов наличными);
 - c) транзакций, связанных с кредитными продуктами, в которых конвертация валюты происходит на условиях, изложенных в отдельных правилах или соглашениях по кредитным продуктам.
- 4.3. Безналичные и наличные курсы применяются в дни и часы действия Таблиц с учетом п. 3.4 – 3.6 и конвертации валют, осуществляемой в Обменном пункте.
- 4.4. В случае, когда транзакция касается просроченных платежей согласно договорам, заключенным с Банком, Банк применяет безналичный обменный курс из актуальной Таблицы обменных курсов, т. е., действующей на момент расчета транзакции, за исключением ситуаций, в которых просрочка возникает в связи с проведением разъясняющих действий по входящим транзакциям, указанным в пункте 4.2, а) (i). Для этих транзакций Банк будет применять курс с момента согласования параметров транзакции.
- 4.5. В случае транзакций, связанных со списанием средств со счета в соответствии с заключенным Клиентом договором, если иное не предусмотрено правилами отдельных продуктов, списание средств происходит:
- a) со счета в польских злотых, а снятие со счета производится в валюте, отличной от польского злотого, для определения эквивалента в валюте Банк применяет курс продажи этой валюты, установленный в момент определения параметров транзакции;
 - b) со счета в валюте, отличной от польского злотого, а снятие со счета производится в польских злотых, для определения эквивалента в польских злотых Банк применяет курс покупки этой валюты, установленный в момент определения параметров транзакции.
- 4.6. В случае транзакций, связанных с зачислением на счет в соответствии с заключенным Клиентом договором, включая погашение обязательств перед Банком, если иное не предусмотрено правилами отдельных продуктов, зачисление происходит:
- a) на счет в польских злотых, а сумма зачисления выражается в валюте, отличной от польского злотого, для определения эквивалента в валюте счета Банк применяет курс покупки этой валюты, установленный в момент определения параметров транзакции;
 - b) на счет в валюте, отличной от польского злотого, а сумма зачисления выражается в валюте польский злотый, для определения эквивалента в валюте счета Банк применяет курс продажи этой валюты, установленный в момент определения параметров транзакции.
- 4.7. В случае, если небазовая валюта является валютой, отличной от польского злотого, обменный курс определяется соотношением соответствующих курсов базовой валюты и небазовой валюты

- из Таблицы безналичных транзакций или Таблицы кассовых операций к польскому злотому (перекрестный курс). Способ расчета перекрестного курса представлен на веб-сайте Банка.
- 4.8. В случае сделок, указанных в пункте 4.2.b) для определения эквивалента:
- a) иностранной валюты, подлежащей обмену на валюту польский злотый, Банк применяет курс покупки с действующей Таблицы кассовых операций для конвертируемой иностранной валюты,
 - b) валюты в польских злотых, подлежащей обмену на иностранную валюту, Банк применяет курс продажи из действующей Таблицы кассовых операций для обмениваемой иностранной валюты.
- 4.9. Если в транзакциях по снятию средств, указанных в п. 4.2.b) снятие средств, которое производится со счета, потребовало бы выплаты с монетами в иностранной валюте, для таких монет, в сумме меньшей, чем самый низкий номинал выплачиваемой иностранной валюты доступный в банкноте, Банк совершит конвертацию валюты этой суммы в эквиваленте валюты польский злотый, используя средний курс Национального банка Польши, указанный в действующей Таблице обменных курсов Банка.

5. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ БЕЗНАЛИЧНЫХ ТРАНЗАКЦИЙ

- 5.1. Транзакции могут быть поручены Клиентом при условии, что у него на счете до момента проводки транзакции есть денежные средства в размере суммы продажи.
- 5.2. Банк может принять решение о блокировании суммы денежных средств, указанной в п. 5.1, на счете в качестве обеспечения выполнения транзакции. В этом случае блокирование будет происходить с момента авторизации Клиентом параметров транзакции, указанных Банком, до момента проводки транзакции.
- 5.3. По транзакциям, совершаемым на основании курсов, установленных в порядке, утвержденном в настоящем Регламенте, если другие регламенты не предусматривают иное, Банк применяет дату проводки, идентичную дате транзакции за исключением входящих переводов, указанных в пункте 4.2.a) (i). В случае таких входящих переводов, если счет, указанный для зачисления открыт в валюте, отличной от валюты перевода, Банк осуществляет конвертацию валюты в валюту счета, применяя справочные курсы валют из Таблицы обменных курсов Банка, действующей на момент получения Банком платежного сообщения (межбанковского платежного поручения, отправленного или полученного Банком, приводящего к дебетованию или кредитованию счета Клиента в Банке) из другого банка, если отдельно заключенными договорами не предусмотрено иное. В случае поступления распоряжения о переводе из другого банка, если валюта перевода в польских злотых (PLN) и счет, указанный для зачисления, открыт в валюте, отличной от валюты перевода, Банк осуществляет конвертацию в валюту счета, используя справочные курсы валют в Таблице обменных курсов Банка, действующей на момент зачисления суммы перевода на счет получателя, если в отдельно заключенных договорах не предусмотрено иное.
- 5.4. В случае невыполнения Клиентом условий транзакции, Клиент уполномочивает Банк списывать со счетов Клиента в Банке любые суммы, полученные в результате совершения транзакции, независимо от суммы остатков. В случае установления залога, указанного в пункте 5.2, Банк в первую очередь воспользуется этим залогом.
- 5.5. Стоимость транзакции/конвертации не должна быть меньше базовой денежной единицы данной валюты.
- 5.6. В день проводки Клиент обязан перечислить Банку сумму продажи, а Банк обязан перечислить Клиенту сумму покупки.
- 5.7. При заключении транзакции Клиент обязан сообщить Банку:
- a) о счете, с которого должна быть списана сумма продажи, если другим образом не указаны денежные средства Клиента, с которых Банк может взыскать сумму продажи и
 - b) о счете, на который будет зачислена сумма покупки.

- 5.8. В случае, когда стороны не определили параметр транзакции, который подлежит арифметическому расчету из указанных параметров транзакции, то такой параметр транзакции считается, определенным в размере, соответствующем такому расчету, с момента определения остальных параметров транзакции.
- 5.9. Стороны могут определять параметры транзакций с помощью формулировок, отличных от тех, которые предусмотрены в настоящем Регламенте, в частности, используемые в практике торгов, если имеется возможность надлежащим образом присвоить параметры транзакции, определенные в Регламенте.

6. УСЛОВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ТРАНЗАКЦИЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗНАЛИЧНОГО КУРСА, КОТОРЫЙ ПО ЖЕЛАНИЮ КЛИЕНТА УСТАНАВЛИВАЕТСЯ В КАЖДОМ КОНКРЕТНОМ СЛУЧАЕ БАНКОМ И ПРИНИМАЕТСЯ КЛИЕНТОМ

- 6.1. С целью заключения транзакции с использованием безналичного курса, установленного путем согласований между Клиентом и Банком, Клиент совершает транзакцию в Обменном пункте через систему интернет-банкинга, если Банк предоставляет такую услугу.
- 6.2. Если Клиент осуществляет транзакции в порядке, предусмотренном в вышеуказанном пункте, то заключение транзакции происходит через систему интернет-банкинга в момент принятия Клиентом параметров транзакции, указанных в данной системе.
- 6.3. Транзакции с применением безналичного курса, указанные в пункте 6.1 могут быть поручены и выполнены в Обменном пункте круглосуточно 7 дней в неделю, если обязательными для Клиента правилами по конкретным продуктам, или отдельно заключенными договорами не предусмотрено иное.
- 6.4. Транзакции, заключенные в порядке, предусмотренном в пункте 6.1, могут быть совершены Клиентом старше 18 лет, который имеет доступ к системе Интернет-банкинга Moje ING. Обменный пункт валют недоступен Клиентам, которые являются пользователями системы интернет-банкинга Moje ING в виде Пользовательского Модуля, указанного в договоре на данную систему. Транзакции осуществляются между счетами Клиента (за исключением сберегательных счетов) в валютах этих счетов.
- 6.5. Если Клиент заключает транзакции в режиме, указанном в пункте 6.1, то:
- а) минимальная разовая сумма покупки/продажи, дающая Клиенту право на осуществление транзакции по обмену валют составляет 5,00 ЕВРО или эквивалент этой суммы в другой валюте, пересчитанной по среднему курсу из Таблицы обменных курсов Банка с округлением до целых единиц валюты, а в случае, когда обе валюты сторон транзакции являются валютами, отличными от польского злотого, сумма покупки/продажи определяется путем сравнения курсов этих валют к польскому злотому. Средний обменный курс NBP не будет использоваться в этом случае для осуществления транзакции, а только для установления эквивалента суммы покупки/продажи (для валют, отличных от Евро);
 - б) максимальная разовая сумма обмена валюты, при условии автоматического поручения на обмен валюты, составляет 5 миллионов евро – для транзакций, совершаемых с 8:00 до 17:30 с понедельника по пятницу, или 25 тыс. евро – в другие часы, по субботам и государственным праздникам или эквивалент этих сумм в другой валюте рассчитанный по среднему курсу из Таблицы обменных курсов Банка, округленному до целых единиц валюты, а в случае, если обе валюты сторон транзакции являются валютами, отличными от польского злотого, сумма покупки/продажи определяется путем сравнения курсов этих валют к польскому злотому

Средний обменный курс NBP в этом случае не будет использоваться для выполнения транзакции, а только для определения эквивалента суммы покупки/продажи (в случае валют, отличных от евро).

В случае автоматического поручения на обмен валюты максимальная разовая сумма обмена валюты для функциональности составляет для каждого распоряжения 10 тыс. (независимо от валюты).

- 6.6. В рамках услуги Обменного пункта, Банк может предоставить функциональность уведомления. Уведомления включают в себя отправку Клиенту через систему онлайн-банкинга информации о достижении определенного обменного курса, указанного ранее Клиентом в Обменном пункте. Клиент может отдавать распоряжения в рамках данной функциональности круглосуточно 7 дней в неделю. Клиент может внести не более 10 распоряжений по уведомлению. Клиент определяет срок действия каждого распоряжения, при этом он не может превышать 31 дня считая с даты размещения распоряжения.
- 6.7. В рамках услуги Обменный пункт, Банк может предоставить функциональность автоматического поручения на обмен валюты. Автоматическое поручение на обмен валюты состоит в выполнении Банком транзакции по обмену валюты в соответствии с параметрами, ранее указанными Клиентом в Обменном пункте, в частности транзакции по курсу обмена валюты, указанному Клиентом.

Клиент может отдавать распоряжения в рамках данной функциональности круглосуточно, 7 дней в неделю. Клиент может подать до 10 автоматических распоряжений на обмен валюты. Клиент определяет срок действия каждого поручения, при этом он не может превышать 31 дня, считая со дня подачи распоряжения. Внесение Клиентом распоряжения об автоматическом обмене валюты означает его согласие на выполнение этого поручения Банком в момент достижения указанного Клиентом обменного курса валюты.

7. ЗАЯВЛЕНИЯ И ЗАВЕРЕНИЯ

- 7.1. Клиент, совершая транзакцию:
- a) будет действовать от своего имени и принимать самостоятельное решение о заключении каждой транзакции;
 - b) признает, что информация и разъяснения относительно транзакции не будут рассматриваться как инвестиционный совет или как совет или рекомендация для совершения транзакции;
 - c) не получил от Банка никаких гарантий или заверений относительно ожидаемых результатов транзакции;
 - d) признает, что Банк не выступает в интересах Клиента в качестве доверенного лица или консультанта в отношении транзакций с иностранной валютой;
 - e) получил все требуемые по регламенту согласования и разрешения, необходимые для заключения транзакции.
- 7.2. Клиент заявляет и заверяет Банк, что, заключая каждую транзакцию:
- a) он ознакомился и признает Регламент и осознает риски, связанные с заключением транзакции, в частности:
 - (i) кредитный риск, заключающийся в угрозе неурегулирования одной из Сторон обязательств, возникающих при заключении транзакции.
 - (ii) операционный риск, заключающийся в возможности системных ошибок, ошибок из-за влияния человеческого фактора или ошибок в управлении, оказывающих прямое или косвенное влияние на сроки, стоимость или способ урегулирования заключенной транзакции.
 - (iii) финансовый риск, возникающий в результате изменений курсов валюты, включая обменный курс валюты на межбанковских рынках или курсы, объявленные NBP.

- (iv) возможность отсутствия доступа к функциональности Обменного пункта в системе интернет-банкинга Moje ING.
- Значение отдельных параметров транзакции определяется в момент заключения транзакции (на дату транзакции) и в течение периода ее действия возможны изменения значений параметров рыночной среды. Указанный риск также относится к риску обменного курса, в случае входящих переводов, указанных в пункте 4.2 а) и в отношении которых обмен валюты происходит в момент, описанный в пункте 5.3. Регламента.
- b) он действует самостоятельно и принимает собственные независимые решения о заключении и выполнении транзакции, а также относительно того, является ли заключаемая транзакция подходящей для него, на основании собственного исследования и анализа, а также советов своих консультантов по своему усмотрению,
 - c) перед заключением транзакции он рассмотрит, не опираясь на предоставленную Банком информацию, любые риски, связанные с ней, в частности, рыночные, правовые, налоговые и бухгалтерские, а также потенциальные убытки, которые могут возникнуть в результате заключенных транзакций,
 - d) признает, что Банк не несет ответственности за убытки Клиента, вызванные изменением рыночных факторов, в частности, связанные с изменениями валютных курсов и процентных ставок. Такие изменения, по оценке сторон, не являются чрезвычайным изменением отношений и стороны полностью осознают влияние таких изменений на свои обязательства.
- 7.3. Клиент соглашается с тем, что заявления и заверения в статьях 7.1 и 7.2 выше будут считаться повторенными Клиентом в день заключения каждой транзакции.

8. ИЗМЕНЕНИЕ РЕГЛАМЕНТА

- 8.1. Банк оставляет за собой право вносить изменения в Регламент по уважительным причинам. Важными причинами считаются следующие причины, следствием которых является необходимость изменения Регламента в необходимом – вытекающем из данной причины – объеме:
- 1) введение новых или изменение положений закона, которые определяют принципы предоставления Банком услуг или определяющих принципы пользования такими услугами Клиентом в соответствии с настоящим Регламентом,
 - 2) вынесение решения, рекомендации, распоряжения, положения, постановления или другого документа, наблюдательным органом или другим уполномоченным органом, который определяет принципы предоставления Банком услуг или определяет принципы пользования Клиентом такими услугами в рамках настоящего Регламента,
 - 3) расширение, изменение или ограничение функциональности услуг, изменение принципов пользования услугами Клиентом, введение новых услуг, отказ от выполнения определенных действий, являющихся предметом услуг, оказываемых Банком в рамках настоящего Регламента,
 - 4) изменения в информационной системе Банка в результате:
 - a) усовершенствования информационных систем Банка, вызванного технологическим развитием,
 - b) обязательных изменений, внедренных в платежные системы или межбанковские платежные системы в отношении участников этих систем,
 - c) изменений поставщиков программного обеспечения, приводящих к изменению функциональности информационной системы Банкавлияющие на услуги, предоставляемые Банком или правила пользования этими услугами Клиентом в рамках настоящего Регламента.

- 8.2. Изменения в Регламенте не распространяются на транзакции, которые были заключены до даты внесения изменений в Регламент и дата окончания которых наступает после даты внесения изменений.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 9.1. Действующий на момент заключения транзакции Регламент предоставляется Клиенту до ее заключения.
- 9.2. Все уведомления банка клиенту направляются банком по последнему известному Банку адресу, указанному Клиентом.
- 9.3. В вопросах, неурегулированных настоящим Регламентом, применяются соответствующие положения законодательства, в частности банковское право, валютное право и Гражданский кодекс.
- 9.4. Любые споры, возникающие в связи с толкованием или применением настоящего Регламента, подлежат разрешению компетентным судом, установленным в соответствии с положениями Гражданского процессуального кодекса.
- 9.5. Клиент обязан незамедлительно сообщить Банку об обнаруженных неавторизованных, невыполненных или ненадлежащим образом выполненных платежных транзакциях. Также можно подавать жалобы по другим вопросам, связанным с предоставлением услуги в соответствии с настоящим Регламентом.
- 9.6. Клиент имеет право подавать жалобы. Банк предоставляет следующие способы подачи жалобы:
- 1) в электронной форме:
 - a) через систему интернет-банкинга,
 - b) на адрес электронной доставки, указанный на сайте Банка, если Банк имеет такой адрес;
 - 2) устно:
 - a) по телефону по номерам, указанным на веб-сайте Банка,
 - b) лично в банковском отделении, осуществляющем данную деятельность.
 - 3) в письменной форме:
 - a) почтовым отправлением по адресу Банка, указанному на веб-сайте Банка,
 - b) лично в банковском отделении, осуществляющем данную деятельность.
- 9.7. Ответ на жалобу Банк направляет Клиенту одним из перечисленных ниже способов:
- 1) в электронной форме:
 - a) через систему интернет-банкинга, если Клиент является пользователем этой системы, в соответствии с правилами, предусмотренными регламентом системы интернет-банкинга,
 - b) на адрес электронной доставки, указанный Клиентом, если Банк имеет возможность ответить на этот адрес, или одним из следующих способов, выбранных Клиентом:
 - 2) в бумажной форме – получение в банковском отделении, осуществляющем данную деятельность, или отправка на почтовый адрес,
 - 3) на другом постоянном носителе информации, если это согласовано сторонами договора.
- 9.8. Банк дает ответ незамедлительно, однако не позднее, чем в течение 15 рабочих дней (в случае жалобы, связанной с платежными услугами) и 30 дней (в случае жалобы, не связанной с платежными услугами), считая с даты ее получения. В особо сложных случаях, делающих невозможным рассмотрение жалобы и предоставление ответа в течение этого срока, он может быть продлен, однако не может превышать 35 рабочих дней (в случае жалоб касающихся платежных услуг) и 60 дней (в случае жалоб не касающихся платежных услуг), начиная с даты получения жалобы. Банк проинформирует Клиента о причинах задержки, укажет обстоятельства, которые должны быть установлены для рассмотрения жалобы, предполагаемый срок завершения процедуры рассмотрения жалобы.

- 9.9. В ходе рассмотрения жалобы Банк может обратиться к Клиенту с просьбой о предоставлении дополнительных разъяснений или документов. В случае необходимости выяснения дополнительных обстоятельств в связи с проведенной процедурой рассмотрения жалобы, Банк оставляет за собой право связаться с Клиентом по телефону, указанному Клиентом для связи с Банком.
- 9.10. В случае, если Банк не признает жалобу, Клиент имеет право подать апелляцию.
- 9.11. Возможные споры, возникающие из договора, заключенного Банком и Клиентом, могут быть урегулированы во внесудебном порядке. Заявления могут быть поданы:
- 1) Финансовому омбудсмену, веб-сайт: www.rf.gov.pl. Омбудсмен действует в соответствии с законом о рассмотрении жалоб субъектами финансового рынка и о Финансовом Омбудсмене,
 - 2) Банковскому арбитру, действующему при Ассоциации Польских Банков, веб-сайт: www.zbp.pl/dla-konsumentow/arbitrer-bankowy/dzialalnosc. Арбитр разрешает спор и выносит свое решение в соответствии с регламентами банковского потребительского арбитража.
- 9.12. Клиент, который является потребителем и проживающий в государстве-члене Европейского Союза, в связи с договором, заключенным через интернет, имеет право прибегнуть к внесудебному урегулированию спора через европейскую платформу разрешения споров в режиме онлайн – Платформа называется ODR (аббревиатура с английского: online dispute resolution) и доступна на веб-сайте <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. В данном внесудебном порядке жалобы могут быть рассмотрены только одним из уполномоченных субъектов (называемым субъектом ADR), и только в том случае, если Банк и Клиент предварительно придут к соглашению о рассмотрении дела конкретным субъектом ADR в соответствии с его регламентом. Перечень субъектов ADR можно найти на веб-сайте Платформы ODR.
- 9.13. Даже если Клиент воспользуется Платформой ODR, он все равно может подать заявление Банковскому арбитру или Финансовому омбудсмену. Банк также может хлопотать об инициации внесудебного разрешения спора в отношении Клиента через Платформу ODR, – если обе стороны предварительно согласятся на такое решение, а регламент субъекта ADR и законодательство не исключают такую возможность.
- 9.14. Клиент также может обратиться за помощью к омбудсмену по защите прав потребителей (городскому или повятовому).
- 9.15. Судом, компетентным для разрешения споров, связанных с исполнением договора, является суд с территориальной юрисдикцией, установленной в соответствии с положениями Гражданского процессуального кодекса.
- 9.16. Языком, используемым в отношениях Банка с Клиентом, является польский язык. Применяемым законодательством, которое составляет основу отношений Банка с Клиентом до заключения договора, а также законодательством, применяемым к заключению и исполнению договора, является польское законодательство.